

Report Title

Calfa, Marian (Trebisov, Tschechoslowakei 1946-) : Premierminister

Biographie

1991 Delegation der tschechoslowakischen Regierung unter Marian Calfa nach China. Vereinbarung über bilateralen Handels Austausch. [FürR1]

Fass, Josef (1930-2004) : Tschechischer Sinologe, Dozent Oriental Institute, Prag, Tschechoslowakei

Biographie

1951-1955 Josef Fass studiert an der Qinghua, dann Chinese history an der Beijing Universität. [Gal18]

1956-1972 Josef Fass arbeitet in der Lu Xun Bibliothek und ist Dozent des Oriental Institute, Prag, Tschechoslowakei. [Gal18]

1965 Josef Fass promoviert am Oriental Institute, Prag, Tschechoslowakei. [Gal18]

1972 Josef Fass wird vom Oriental Institute, Prag, Tschechoslowakei entlassen. [Gal18]

1972-1991 Josef Fass arbeitet in der Czech Telegraphic Agency als Übersetzer. [Gal18]

1991-1993 Josef Fass kehrt als Dozent an das Oriental Institute of the Academy of Sciences of the Czech Republic in Prague zurück. [Gal18]

1993 Josef Fass ist Botschafter der Czech Republic in Beijing. [Gal18]

Bibliographie : Autor

1966 Fass, Josef. *Sunjatsen*. (Praha : Svoboda, 1966) [Sun Yat-sen]. [WC]

1968 Fass, Josef. *China since 1949*. (Bruxelles : Centre d'étude du Sud-Est asiatique et de l'Extrême-Orient, 1968). [WC]

Havel, Vaclav (Prag 1936-2011 Vlcice-Hradecek, Okres Trutnov, Tschechoslowakei) : Politiker, Staatspräsident, Dramatiker, Schriftsteller

Biographie

1990 Vaclav Havel lädt den Dalai Lama nach Prag, Tschechoslowakei ein. [FürR1]

1990 Vaclav Havel lädt chinesische Exil-Dissidenten, Liu Binyan, Shen Tong und andere nach Prag, Tschechoslowakei ein. [FürR1]

1990 Vaclav Havel kündigt gegenüber China die Wiedereinrichtung der Demokratie in der Tschechoslowakei an. [FürR1]

Hoffmeister, Adolf (Prag 1902-1973 Ricky u Brna) : Tschechischer Maler, Illustrator, Karikaturist, Dramaturg, Übersetzer, Journalist, Radiokommentator, Kunstprofessor, Kunstkritiker, Politiker, Diplomat

Biographie

1953 Adolf Hoffmeister reist in China. [Lomo1]

Bibliographie : Autor

- 1954 Hoffmeister, Adolf. *Kuo-chua : cestopisna reportaz o cinskem malirstvi*. (Prague : Statni nakladatelstvi krasne literatury, 1954). [A traveler's report about Chinese painting].
=
Hoffmeister, Adolf. *Guo-hua oder die chinesische Malerei : Reiseeindrücke*. (Prag : Artia, 1957). [WC]

Hrdlicka, Zdenek (Prag 1919-1999 Prag) : Sinologe, Japanologe, Diplomat, Dozent Oriental Institute, Karls Universität Prag

Biographie

- 1946-1948 Zdenek Hrdlicka studiert an der Harvard University . [Gal18]
1951-1954 Zdenek Hrdlicka ist Cultural attaché in Beijing. [Gal18]
1957-1961 Zdenek Hrdlicka ist Cultural attaché in Japan. [Gal18]
1964-1969 Zdenek Hrdlicka ist Botschafter der Tschechoslowakei in Beijing. [Gal18]
1970 Zdenek Hrdlicka wird entlassen wegen seinem Protest gegen die tschechoslowakische Invasion der Armee des Warschau Paktes, erhält aber eine Arbeit im Oriental Institute, Prag. [Gal18]

Bibliographie : Autor

- 1952 *Lotosova zatoka : vybor z cinskych povidek*. [Übers. von] Vena Hrdlikova, Zdenek Hrdlicka. (Praha : Vydavatelstvo Roh, 1951). [Übersetzungen chinesischer Literatur]. [WC]
1957 Hrdlicka, Zdenek. *Old Chinese ballads to the accompaniment of the big drum*. (Praha : Nakladatelstvi Ceskoslovenske Akademie Véd, 1957). [WC]
1992 *Cina cisare Sen-cunga*. Vena Hrdlickova, Zdenek Hrdlicka [et al.]. (Praha : Mlada fronta, 1992) [China of emperor Song Shenzong]. [WC]
1998 Hrdlickova, Vena ; Hrdlicka, Zdenek. *Chinesische Gartenkunst*. (Hanau : Dausien, 1998). [WC]

Jin, Wensi (Jiangsu 1892-1968 Washington D.C.) : Diplomat, Jurist

Biographie

- 1933-1941 Jin Wensi ist Gesandter, dann Botschafter der chinesischen Gesandtschaft / Botschaft der Niederlande in Den Haag. [Wik]
1941 Jin Wensi ist chinesischer Botschafter der belgischen Exilregierung [Wik]
1941-1944 Jin Wensi ist chinesischer Botschafter der tschechischen Exilregierung. [Wik]
1942 Jin Wensi ist Delegierter der Inter Allied Commission on the Punishment of War Crimes im St James's Palace, London.
1942-1945 Jin Wensi ist chinesischer Botschafter der polnischen Exilregierung in London. [Wik]
1944-1949 Jin Wensi ist Botschafter der der chinesischen Botschaft in Norwegen. [Wik]
1944-1955 Jin Wensi ist Botschafter der chinesischen Botschaft in Brüssel, ab 1948 gleichzeitig Botschafter von Luxemburg. [Wik]

Johanes, Jaromir (Dobra nad Sazavou, Tschechoslowakei 1933-) : Politiker, Diplomat

Biographie

1989 Jaromir Johanes reist nach Beijing und trifft Jiang Zemin, Li Peng und Qian Qichen. [FürR1]

Klaus, Vaclav (Prag 1941-) : Politiker, Wirtschaftswissenschaftler*Biographie*

1995 Lian Zhan und die taiwanesishe Regierung besucht Prag, Tschechische Republik. Er trifft Vaclav Klaus. Dadurch entstehe eine Stagnation der Beziehungen zu China. [FürR1,Wik]

Liang, Lone = Liang, Lung = Liang, Long (Meixian, Guangdong 1894-1967) : Diplomat, Jurist*Biographie*

1912-1921 Liang Lone studiert Economics und Law an der University of London, der Cambridge University und University of Aberdeen. [LiaLo1]

1929-1933 Liang Lone ist Chargé d'affaires der chinesischen Botschaft in Berlin. [LiaLo1]

1935 *Exhibition of contemporary Chinese painting* durch das Oriental Institute in Prag, Tschechoslowakei. Eröffnung durch Liang Lone. [Huang1:S. 190, 192]

1936-1939 Liang Lone ist chinesischer Botschafter in Prag, Tschechoslowakei. [Lomo1]

1945-1949 Liang Lone ist chinesischer Gesandter der League of Nations = Völkerbund Genève. [Wik]

Bibliographie : erwähnt in

2018 Lung Liang : <https://prabook.com/web/lung.liang/1722615>.

Mathesius, Bohumil (Prag 1888-1952 Prag) : Dichter, Übersetzer, Literaturwissenschaftler, Professor für Anglistik, Philosophische Fakultät Karls Universität Prag, Tschechoslowakei*Bibliographie : Autor*

1940 Mathesius, Bohumil. *Nove zpevy stare Ciny*. (Praha : Melantrich, 1940). [New songs of old China]. [WC]

1940 Mathesius, Bohumil. *Zpevy stare Ciny, ve trech knihach*. (Praha : Melantrich, 1940). [Songs of old China]. [WC]

1950 Mathesius, Bohumil. *Treti zpevy stare Ciny : parafraze stare cinske poesie*. (Praha : Melantrich, 1950). [A third book of songs of old China]. [WC]

Palous, Martin (Prag 1950-) : Politiker, Botschafter*Biographie*

1991 Treffen von Martin Palous und Qian Qichen in Prag, Tschechoslowakei, einige Monate später in Beijing. [FürR1]

Sichelbart, Ignatius = Yi, Qimeng (Neudek, Graslitz, Böhmen 1708-1780 Beijing) : Jesuitenmissionar, Maler*Biographie*

1745 Ignatius Sichelbart kommt in Beijing an und ist als Missionar tätig. [Biogr]

- 1766 Ignatius Sichelbart wird Hofmaler von Kaiser Qianlong. [Biogr]
 1778 Ignatius Sichelbart wird zum Mandarin ernannt. [Biogr]

Sichelbarth, Ignaz = Ai, Qimeng (Neudek 1708-1780 Beijing) : Deutscher Jesuitenmissionar

Biographie

- 1745 Ignaz Sichelbarth kommt mit Giuseppe Castiglione und Jean-Denis Attiret in China an und ist vorwiegend als Maler am Kaiserlichen Hof in Beijing tätig. [Wik]
 1768 Ignaz Sichelbarth wird Direktor der Kaiserlichen Malakademie und Hofmaler von Kaiser Qianlong. [Wik]
 1778 Ignaz Sichelbarth wird zum Rang eines Mandarin erhoben. [Wik]

Slavicek, Karl = Yan Xianhou = Jiale (Ingerwitz, Tschechoslowakei 1678-1735 Beijing) : Jesuitenmissionar, Musiker, Astronom, Uhrmacher

Biographie

- 1716 Karl Slavicek kommt in Macao an. [Deh 1]
 1717 Karl Slavicek kommt in Beijing an. [Deh 1]
 1721 Karl Slavicek ist als Missionar in Guangzhou (Guangdong) tätig. [Deh 1]
 1722 Karl Slavicek ist als Missionar in Jianxi tätig. [Deh 1]
 1724 Karl Slavicek ist als Musiker, Astronom und Uhrmacher in Beijing tätig. [Deh 1]

Tian, Zengpei (Raoyang, Hebei 1930-) : Aussenminister Volksrepublik China, Diplomat

Biographie

- 1976-1984 Tian Zengpei ist Counsellor der chinesischen Botschaft in Moskau, Russland. [CV]
 1984-1985 Tian Zengpei ist Botschafter der chinesischen Botschaft in Prag, Tscheslowakei. [CV]
 1986-1988 Tian Zengpei ist Botschafter der chinesischen Botschaft in Belgrad, Jugoslawien. [CV]
 1991 Tian Zengpei besucht Kopenhagen. [BroK1]
 1992 Ulrik A. Federspiel besucht Beijing und trifft sich mit Jiang Enzhu, Qian Qichen und Tian Zengpei. [BroK1]

Vales, Vaclav (Smecno, Tschechoslowakei 1922-2013) : Politiker

Biographie

- 1990 Vaclav Vales nimmt am Treffen des Sino-Czechoslovak Committee for Economic, Scientific and Cultural Relations in Beijing teil. Er trifft Li Peng. [FürR1]

Wan, Yongxiang (Henan 1944-) : Diplomat

Biographie

- 1992-1993 Wan Yongxiang ist Botschafter der chinesischen Botschaft in Prag, Tschechoslowakei / Tschechische Republik. [CV]

Weiskopf, Franz Carl = Buk, Petr = Buk, Pierre = Kovacs, F.W.L. (Prag 1900-1955 Berlin) : Deutschsprachiger Schriftsteller, Dichter, Diplomat

Biographie

1950-1952 Franz Carl Weiskopf ist Botschafter der Tschechoslowakei in Beijing. [Hsia3:S. 202]

Bibliographie : Autor

- 1949 *Des Tien Tschien Lied vom Karren : Nachdichtung aus dem Chinesischen.* F[ranz] C[arl] Weiskopf. (Berlin : Dietz, 1953). Übersetzung von Tian, Jian. *Gan che zhuan.* (Shanghai : Xin hua shu dian, 1949). (Zhongguo ren min wen yi cong shu).
趕車傳
- 1951 *Gesang der gelben Erde : Nachdichtungen aus dem Chinesischen.* F[ranz] C[arl] Weiskopf. (Berlin : Dietz, 1951). [Darin enthalten sind Gedichte und Sprüche von Lu Xun, Tian Jian, Wang Shijian, He Jingzhi, Ai Qifang, Zou Difan, Mao Zedong]. [Hsia3]
- 1953 Weiskopf, F[ranz] C[arl]. *Die Reise nach Kanton : Bericht, Erzählung, Poesie und weitere Bedeutung.* (Berlin : Dietz, 1953). [Guangzhou (Guangdong)].
- 1953 [Weiskopf, Franz Carl]. *Yuan fang de ge sheng.* Weisikepufu zhu ; Feng Zhi, Zhu Guangbao yi. (Beijing : Ren min wen xue chu ban she, 1953). Übersetzung von Weiskopf, Franz Carl. *Der ferne Klang : Buch der Erzählungen.* (Berlin : Dietz, 1950). (Ausgewählte Werke in Einzelausgaben). [?]
遠方的歌聲
- 1954 Weiskopf, Franz Carl. *China singt : Nachdichtungen aus dem Chinesischen.* (Leipzig : Philipp Reclam jun., 1954). (Reclams Universal-Bibliothek ; Nr. 8112). [WC]
- 1981 *Wai guo san wen xuan.* Yi Shuquan [et al.] xuan bian. (Changsha : Hunan ren min chu ban she, 1981). [Ausgewählte ausländische Prosa]. [Enthält] : Heine, Heinrich. *Ein Brief aus Helgoland* ; Vorrede zum ersten Band des *Salon*. Weiskopf, Franz Carl. 6 Anekdoten.
外國散文選 [WC]
- 1984 *Wai guo xiao pin jing xuan.* Yang Ben [bian]. Vol. 1-2. (Guangzhou : Guangdong ren min chu ban she, 1984). [Ausgewählte ausländische literarische Arbeiten]. [Enthält] : Texte von Friedrich Nietzsche, Franz Carl Weiskopf, Stefan Zweig, Johann Peter Eckermann, Karl Marx, Heinrich Heine, Albert Einstein, Erwin Strittmatter.
外國小品精選 [WC,Din10]
- 1985 [Weiskopf, Franz Carl]. *Lissy.* Jiang Nan, Jiang Anna yi. (Nanjing : Jiangsu ren min chu ban she, 1985). Übersetzung von Weiskopf, Franz Carl. *Lissy oder Die Versuchung : Roman.* (Berlin : Dietz, 1958). [ZhaYi2]

Zeman, Milos (Kolin, Tschechoslowakei 1944-) : Politiker, Präsident

Biographie

1999 Milos Zeman besucht China. Unterschreibung des Shentou Energie Projektes. [FürR1]

Zhang, Dake (um 1993) : Chinesischer Diplomat

Biographie

- 1985-1988 Zhang Dake ist Botschafter der chinesischen Botschaft in Prag, Tschechoslowakei. [Wik]
- 1988-1990 Zhang Dake ist Botschafter der chinesischen Botschaft der DDR. [Wik]
- 1991-1993 Zhang Dake ist Botschafter der chinesischen Botschaft in Jugoslawien. [Wik]